

12-04-2002

4-05-2002

£ 62698

16/11806

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 april 2002 tot wijziging van artikelen 2, 6 en tot invoering van een artikel 11 bis in de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1973 en 10 april 1974 tot oprichting van het 'Waarborg- en Sociaal Fonds van de suikernijverheid en haar bijproducten' en tot vaststelling van zijn statuten.

Convention collective de travail du 10 avril 2002 modifiant les articles 2, 6 et introduisant un article 11 bis dans la convention collective de travail des 28 juin 1973 et 10 avril 1974 relative à la création du « Fonds Social et de Garantie de l'industrie de sucre et de ses dérivés » et portant fixation de ses statuts.

Toepassingsgebied

Artikel 1

§1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de **werkgevers** en de arbeiders die ressorteren onder de volgende sectoren binnen het paritair comité voor de voedingsnijverheid:

- suikerfabrieken, raffinaderijen, invertsuiker, citroenzuur, kandijfabrieken, gistfabrieken, distilleerderijen;

§2. Met « arbeiders » worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Adres van het Sociaal Fonds

Artikel 2

Het artikel 2 van de statuten van het Waarborg- en Sociaal fonds van de suikernijverheid en haar bijproducten opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1973 en 10 april 1974, algemeen verbindend verklaard door het Koninklijk Besluit van 4 oktober 1974 (Belgisch Staatsblad van 26 november 1974) wordt **vervangen** door hetgeen volgt:

« Art. 2

De maatschappelijke zetel van het Fonds is gevestigd te 1000 Brussel, Grote Markt 10. »

Administratie

Artikel 3

Het artikel 6 van de statuten van het Waarborg- en Sociaal fonds van de suikernijverheid en haar bijproducten opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1973 en 10 april 1974, algemeen verbindend verklaard door het Koninklijk Besluit van 4 oktober 1974 (Belgisch Staatsblad van 26

Champ d'application

Article 1

§1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant aux secteurs suivants au sein de la commission paritaire de l'industrie alimentaire :

- sucreries, raffineries, fabriques de sucre inverti, acide citrique, candiseries, levureries et distilleries ;

§2. Par « ouvriers » sont visés les ouvriers masculins et féminins.

Adresse du Fonds Social

Article 2

L'article 2 des statuts du Fonds Social et de Garantie de l'industrie du sucre et de ses dérivés institué par la convention collective des 28 juin 1973 et 10 avril 1974, rendue obligatoire par l'Arrêté Royal du 4 octobre 1974 (Moniteur Belge du 26 novembre 1974) est remplacé par ce qui suit:

« Art.2

Le siège social du Fonds est établi à 1000 Bruxelles, Grand Place 10. »

Administration

Article 3

L'article 6 des statuts du Fonds Social et de Garantie de l'industrie du sucre et de ses dérivés institué par la convention collective des 28 juin 1973 et 10 avril 1974, rendue obligatoire par l'Arrêté Royal du 4 octobre 1974 (Moniteur Belge du 26 novembre 1974) est remplacé par ce qui suit:

november 1974) wordt vervangen door hetgeen volgt

« Art.6

Het fonds wordt beheerd door een raad van beheer die paritair samengesteld is uit afgevaardigden van de werkgevers en van de werknemers.

De raad bestaat uit zeseffectieve leden en zes plaatsvervangende leden, waarvan iedere keer drie afgevaardigden van de werkgevers en drie afgevaardigden van de werknemers die de drie arbeidsorganisaties vertegenwoordigen.

De leden van de raad van beheer worden aangewezen door het paritair comité voor de voedingsnijverheid. Hun mandaat duurt drie jaar."

Artikel 4

Het volgende artikel 11 bis wordt ingelast in de statuten van het Waarborg- en Sociaal fonds van de suikernijverheid en haar bijproducten opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1973 en 10 april 1974, algemeen verbindend verklaard door het Koninklijk Besluit van 4 oktober 1974 (Belgisch Staatsblad van 26 november 1974):

« Art.11bis

Het administratief beheer van het fonds wordt waargenomen door het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de voedingsnijverheid."

Geldigheidsduur

Artikel 5

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een onbepaalde tijd. Zij treedt in werking op 1 januari 2002. Zij kan door één der partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend per een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité voor de voedingsnijverheid en aan de organisaties erin vertegenwoordigd.

"Art.6

Le fonds est géré par un conseil d'administration composé paritairement de délégués des employeurs et des travailleurs.

Le conseil compte six membres effectifs et six membres suppléants dont chaque fois trois délégués des employeurs et trois délégués des travailleurs représentant les trois organisations de travailleurs.

Les membres du conseil d'administration sont désignés par la commission paritaire de l'industrie alimentaire. Leur mandat dure trois ans. »

Article 4

L'article 11 bis suivant est inséré dans les statuts du Fonds Social et de Garantie de l'industrie du sucre et de ses dérivés institué par la convention collective des 28 juin 1973 et 10 avril 1974, rendue obligatoire par l'Arrêté Royal du 4 octobre 1974 (Moniteur Belge du 26 novembre 1974):

" Art.11bis

La gestion administrative du fonds est assumée par le Fonds Social et de Garantie de l'industrie alimentaire. »

Durée de validité

Article 5

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur le 1er janvier 2002. Elle peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire de l'industrie alimentaire et aux organisations qui y sont représentées.